

ORGANIZACIÓN DE LOS ESTADOS AMERICANOS



COMISIÓN INTERAMERICANA PARA EL CONTROL DEL ABUSO DE DROGAS

cicad

**VIGÉSIMO NOVENO PERÍODO
ORDINARIO DE SESIONES**
Del 29 de mayo al 1 de junio de 2001
Washington, DC

**OEA/Ser.L/XIV.2.29
CICAD/doc.1111/01
23 mayo 2001
Original: inglés**

**OBSERVATORIO INTERAMERICANO SOBRE DROGAS
INFORME DE PROGRESO, MAYO DE 2001**

Observatorios nacionales sobre drogas

Una meta importante del Observatorio Interamericano de la CICAD es apoyar la creación y la mejora de los observatorios nacionales sobre drogas. Esto se lleva a cabo por medio de:

- apoyo para infraestructura y donaciones de computadoras (en el período 2000-2001, a Centroamérica, gracias a la contribución del Gobierno de España; en 2001, España y la CICAD extenderán este tipo de cooperación a los países de la región Andina);
- talleres nacionales y subregionales a los que atenderán todos los sectores relacionados con el problema de las drogas, a efectos de mejorar el flujo de información y estadísticas sobre drogas dentro del país y la subregión (en 2000-2001, cooperación con Centroamérica, gracias a la contribución del Gobierno de España; y con Antigua y Barbuda, Belice, y Jamaica, Saint Kitts y Nevis y Suriname, gracias a las contribuciones de la Comisión Europea y el Gobierno de los Estados Unidos, a través de la Oficina de Ejecución del Derecho Internacional y de Asuntos relacionados con Estupefacientes (*Bureau of International Law Enforcement and Narcotics Matters*). En el período 2001-2002, los países de la región Andina también recibirán este tipo de asistencia, una vez más gracias a la contribución del Gobierno de España);
- trabajos básicos de carácter técnico con miras a mejorar los instrumentos estadísticos uniformados SIDUC y CICDAT (véase más abajo);
- desarrollo de páginas Web.

Desarrollo de páginas Web

El Observatorio Interamericano ha prestado asistencia a varias comisiones nacionales de drogas en el desarrollo y lanzamiento de sus propias páginas Web, las cuales pueden verse ahora en las siguientes direcciones de Internet:

- Consejo Nacional contra el Narcotráfico, Honduras, en www.cybertelh.com/ohsd
-
- Consejo Nacional de Drogas de Antigua y Barbuda en www.geocities.com/goabinfosys/default.htm. La página Web del Observatorio Interamericano también dedica un espacio para otras organizaciones de Antigua y Barbuda que trabajan en el área de las drogas, en www.cicad.oas.org/OID/Countries/Antigua&Barbuda/antiguaondcp.htm
- Belice también solicitó que el Observatorio Interamericano dedique un espacio al Consejo Nacional de Drogas (NDACC), en www.cicad.oas.org/OID/Countries/Belize/BelizeNDACC.htm.

- El Consejo Nacional de Drogas de Jamaica solicitó lo mismo, mientras construye su propio sitio en la red: véase www.cicad.oas.org/oid/Countries/Jamaica/NCDA.htm
- Suriname en www.cicad.oas.org/OID/Countries/Suriname/surinameraad.htm
- La página de St. Kitts se encuentra todavía en construcción en www.cicad.oas.org/oid/Countries/St.KittsNevis/Saint_Kitts_and_Nevis.htm

La CICAD ha estado además cooperando con el Centro Canadiense de Lucha contra el Alcoholismo y las Toxicomanías (CCSA) en su iniciativa para desarrollar un Centro Internacional Virtual de Información sobre el Alcohol, el Tabaco y otras Drogas. El objetivo de este centro virtual de información es proporcionar acceso a todos los textos de “literatura gris” (que no ha sido publicada) en el campo del alcohol y otras drogas. El sitio de la red también incluye el acceso a bases de datos y documentos relacionados con las drogas para sus miembros en todo el mundo. La CICAD ha contribuido activamente al contenido y dirección general del centro virtual de información, el cual justo acaba de empezar a funcionar en www.atod.org. Se ha desarrollado en tres idiomas y utiliza las últimas tecnologías de la información, ofreciendo a sus miembros un lugar donde entablar conversaciones en línea y un sistema de traducción automatizado.

Estadísticas

La principal prioridad del Observatorio Interamericano durante el período 2000-2001 ha sido mejorar las estadísticas sobre el consumo de drogas por medio del Sistema Interamericano de Datos Uniformes sobre el Consumo de Drogas (**SIDUC**), de la siguiente manera:

- se proporcionó apoyo financiero y técnico en 2000 para encuestas sobre el consumo de drogas en centros de tratamiento de drogas y salas de emergencia de hospitales;
- en 2001, la prioridad es ayudar a los Estados Miembros a realizar encuestas en las escuelas secundarias, con miras a obtener datos básicos para establecer tendencias en el consumo de drogas entre los adolescentes en las escuelas; El Observatorio Interamericano proporcionará asistencia en el muestreo de los estudiantes que se entrevistarán, capacitación en análisis de datos, de ser necesario, y apoyo financiero limitado para los países interesados;
- El Grupo Asesor del SIDUC desarrolló y examinó de forma exhaustiva nuevos cuestionarios y metodologías uniformes. En una reunión en la República Dominicana, en febrero de 2001, los coordinadores nacionales del SIDUC, designados por los Estados Miembros, examinaron y aprobaron los ocho cuestionarios. Los cuestionarios y el manual de procedimientos están

disponibles en inglés, español y portugués. El Observatorio procura cooperación para la traducción de estos instrumentos al francés, holandés y criollo.

- Como se informó durante el vigésimo octavo período ordinario de sesiones de la CICAD, el Observatorio Interamericano sobre Drogas ha trabajado en estrecha colaboración con el Programa de las Naciones Unidas para la Fiscalización Internacional de Drogas (PNUFID) en la revisión de la sección relativa a la reducción de la demanda de drogas del Cuestionario para los Informes Anuales (ARQ) de las Naciones Unidas. La revisión del Cuestionario para los Informes Anuales fue aprobada por la Comisión de Estupefacientes de las Naciones Unidas en su cuadragésimo cuarto período de sesiones, en marzo de 2001. Como resultado de esta colaboración, tanto el SIDUC como los cuestionarios sobre reducción de la demanda del Mecanismo de Evaluación Multilateral (MEM) son compatibles con el ARQ, lo cual debería ayudar a facilitar que los Estados Miembros informen tanto a las Naciones Unidas como a la CICAD.
- La epidemiología sobre drogas en el Caribe toma un gran paso hacia adelante en 2001 con el inicio de un proyecto de tres años para ayudar a los Estados Miembros a realizar encuestas en las escuelas secundarias sobre el consumo de drogas y evaluaciones rápidas. El Observatorio Interamericano sobre Drogas está cooperando con el Centro de Epidemiología del Caribe (CAREC), el organismo ejecutor de este proyecto financiado por la Comisión Europea, y proporciona capacitación sobre la metodología del SIDUC. El PNUFID también coopera ofreciendo sus métodos de evaluación rápida y desarrollo de capacidad en epidemiología sobre drogas.

CICDAT (Sistema Estadístico Uniforme sobre Control del Área de la Oferta)

El nuevo software del CICDAT se distribuyó recientemente a los Estados Miembros y ha empezado a funcionar. Es más eficiente y menos costoso, en la medida que permite a las instituciones nacionales que producen información estadística sobre incautaciones de drogas, detenciones relacionadas con las drogas, incautaciones de laboratorios ilícitos de drogas, erradicación de cultivos, y otras estadísticas de los organismos encargados de la ejecución de leyes, recopilar datos sin estar conectado electrónicamente y después transmitirlos rápidamente en línea a la Comisión Nacional de Drogas y a la CICAD. En la medida que los fondos lo permitan, el Observatorio realizará más seminarios técnicos sobre el CICDAT y el nuevo software.

Las estadísticas presentadas a través del sistema CICDAT se incluyen en el **Resumen Estadístico** anual, el cual está disponible en el sitio de la CICAD en la Web.

Publicaciones y difusión de información

Todas las publicaciones de la CICAD se incluirán de ahora en adelante en las páginas Web de la Comisión. Esto no es sólo menos costoso que las versiones impresas, sino

que además permite que la información este disponible para un público mucho más amplio. La publicación más reciente es la edición de 2001 de la ***Guía de las instituciones gubernamentales encargadas de la lucha contra la producción, el tráfico y el uso ilícito de estupefacientes y sustancias psicoactivas***.

El Observatorio Interamericano sobre Drogas también está preparando la publicación en su propio sitio en la red de boletines informativos breves con el fin de difundir los resultados de las investigaciones, estadísticas relacionadas con las drogas, recientes eventos, etcétera (véase <http://www.cicad.oas.org/oid>).

Legislación relacionada con las drogas en la Web

Durante los últimos meses, el Observatorio ha dado prioridad a la introducción en la Web de actualizaciones de la legislación interna relacionada con las drogas, el control de sustancias químicas, el lavado de activos y el control de armas:

http://www.cicad.oas.org/es/desarrollo_juridico/Legislacion/Indexleyes.htm. Este vínculo es una labor en curso, que el Observatorio Interamericano pretende actualizar cada seis meses para incluir las modificaciones en las leyes internas, así como las nuevas leyes aprobadas. Se solicita a los Estados Miembros que informen al Observatorio de cualquier cambio de este tipo, remitiendo una copia electrónica de la nueva ley o de las modificaciones en la ley. Sería de gran ayuda que cada Estado Miembro pudiera designar a una persona de contacto en la legislatura nacional apropiada, el congreso o el Parlamento, que podría proporcionar esta información de forma permanente.

También se publican las conferencias y artículos relacionados con la jurisprudencia en materia de drogas, gracias a la cooperación de sus autores. Pueden remitirse preguntas o comentarios a la siguiente dirección de correo electrónico: cicad@oas.org.

Nuevas tecnologías de la información y el acceso del ciudadano al gobierno

1. Proyecto piloto en Colombia

El Observatorio está patrocinando la etapa preparatoria de un proyecto que tiene por objeto apoyar al Plan Nacional de Desarrollo Alternativo de Colombia con miras a mejorar sus comunicaciones con los pueblos indígenas en el sur del país. Científicos de la Universidad Carnegie Mellon, en Estados Unidos, que trabajan con la Fundación Nacional de Ciencias de los Estados Unidos (NSF), están elaborando una propuesta para desarrollar un sistema de traducción por computadora entre el español y el Siona.

2. Proyecto piloto en Belice

El Observatorio cooperó con el Consejo Nacional de Drogas de Belice en la organización de un taller en mayo de 2001, junto con la Fundación Nacional de Ciencias de los Estados Unidos (NSF), para identificar posibles áreas de cooperación en un diseño de investigación avanzado para automatizar la información sobre drogas

recopilada por los diversos organismos del gobierno. La NSF desarrollará una propuesta de donación para procurar financiamiento para llevar a cabo este proyecto piloto en Belice y en un país hispanohablante.